



**EN** Your safety first  
**FR** Votre sécurité d'abord  
**ES-LATAM** Tú seguridad  
es primero







<b>EN</b> Safety precautions	3
<b>FR</b> Consignes de Sécurité	6
<b>ES-LATAM</b> Instrucciones de seguridad	10

**EN** Office use: At least one copy of this user manual should be kept in a location available at all times to maintenance and management staff.

**FR** Utilisation au bureau : Au moins un exemplaire de ce manuel d'utilisation doit être conservé dans un endroit accessible à tout moment au personnel d'entretien et de gestion.


# EN IMPORTANT SAFEGUARDS

	Is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.
 <b>Warning</b>	Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
 <b>Caution</b>	Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.
	Is used to provide important information not related to personal injury. When you see this sign, please take note of the advice for the correct and safe use of your appliance.

## FOR VERTUO MACHINES ONLY:


 **Vertuo Plus** appliance contains a class-1 laser product.

 **Vertuo Next, Vertuo Pop, Vertuo Pop+:** magnets inside.


 **Vertuo Next, Vertuo Pop, Vertuo Pop+:** no ferromagnetic tools or materials.

## When using electrical appliances, basic important safeguards should always be followed, including the following:

- Read all instructions.
- At least one copy of this manual should be kept in a location available at all times to maintenance and management staff.
- Do not use outdoors.
- This appliance is only meant for indoor use, under non-extreme temperature conditions.
- Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.
- The appliance is intended to prepare beverages according to these instructions.
- **WARNING:** Risks of injuries if you don't use this appliance correctly.

- This appliance should only be used for intended purpose.
- This appliance is intended to be used in household applications only.
-  **Vertuo Range: Vertuo Plus:** This appliance is designed for household use only.

**Vertuo Next, Vertuo Pop:** This appliance is intended to be used in households and hospitality applications such as: staff kitchen areas, offices and other working environments, farm houses; by clients in hotels, motels and other residential environments; bed and breakfast type environments.

 **Original Range:** This is not intended for commercial use. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotel, motel and other residential type environments; bed and breakfast type environments.

- The appliance must not be used, cleaned, or maintained by children.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep appliance, power cord and capsule holder out of reach of children.
- Only use capsules intended for this appliance: If the capsule does not fit, do not force the capsule into the appliance.
- **WARNING:** To avoid the risk of injury, do not open the brew chamber during the brew process.

## Avoid risk of fatal electrical shock and fire to protect against fire, electric shock and injury to persons.

- If the supply cord or the plug are damaged, they must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons.
- If the supply cord or the plug are damaged, do not operate the appliance. Only return the appliance to **Nespresso** or to a **Nespresso** authorized representative.
- To disconnect, turn machine "OFF", then remove the plug from the outlet.
- To avoid hazardous damage, never place the appliance on or beside hot surfaces such as radiators, stoves, ovens, gas burners, open flames, or similar.
- Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
- Disconnect from outlet before cleaning. Allow to cool before adding or removing parts, and before cleaning the appliance.
- Do not use any strong cleaning agent or solvent cleaner.
- Use a damp cloth and mild cleaning agent to clean the surface of the appliance.
- Do not use a steam or pressure cleaner to clean the appliance. This will damage the appliance and may create a life-threatening hazard.
- Always follow the cleaning instruction to clean your appliance.

- Never immerse the cord, plug, appliance or any part of it in water or any other liquid.
- Electricity and water together are dangerous and can lead to fatal electric shocks.
- Do not put anything else than specified capsules into any openings, doing so may cause fire or electric shock!
- The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock, or injury.

## OTHER SAFEGUARDS

### When using electrical appliances, important safeguards should always be followed, including the following:

- The important safeguards are part of the appliance. Read the important safeguards provided with the appliance carefully prior to first use. Keep them in a place where you can find and refer to them in the future.
- Protect the appliance from direct sunlight, water splash and humidity.
- Close supervision is necessary when the appliance is used by or near children.
- Children shall not play with the appliance.
- The manufacturer accepts no responsibility for and the warranty will not apply to any commercial use, inappropriate handling or use of the appliance, damage resulting from use for other purposes, faulty operation, non-professional repairs or failure to comply with the instructions.





### Avoid risk of fatal electrical shock and fire to protect against fire, electric shock and injury to persons.

- In case of an emergency: immediately remove the plug from the power socket. Exception for **Vertuo Plus**: do not remove plug in case of pinching during machine head movement, when automatic reverse mechanism will operate.
- Only plug the appliance into suitable, easily accessible, grounded outlets. Make sure that the voltage of the power source is the same as that specified on the rating plate. The use of an incorrect voltage or frequency of electricity voids the warranty.
- The appliance must only be connected after installation.
- Do not pull the cord over sharp edges, clamp it or allow it to hang down.
- Keep the cord away from heat and moisture.
- If an extension lead is required, use only a grounded power with a conductor cross-section of at least 1.0 mm<sup>2</sup> / 17 AWG inch for **Vertuo Next** and **Vertuo Pop** and at least 1.5 mm<sup>2</sup> / 16 AWG inch for others **Original** and **Vertuo** machines ranges

or matching input power.


- Always place the appliance on a horizontal, stable, hard, even surface that does not allow for water accumulation under the machine.
- The surface must be resistant to heat and fluids, like water, coffee, descaler or similar.
- Disconnect the appliance from the power outlet when not in use for a long period of time.
- Disconnect by pulling out the plug; do not pull on the cord itself to avoid damage.
- Never touch the cord with wet hands.
- Never put the appliance or part of it in a dishwasher.
- Do not open the appliance. Hazardous voltage inside!
- Do not dismantle the appliance.

### Avoid possible harm when operating the appliance.

- Never leave the appliance unattended during operation.
- Do not use the appliance if it is damaged or not operating perfectly. Immediately remove the plug from the power outlet.
- Contact **Nespresso** or **Nespresso** authorized representative for examination, repair or adjustment.
-  **Original Range**: If the machine has “On/Off” button, caution should be exercised when plugging in the coffee machine with the button pressed as the machine evacuates remaining liquids using heat. Small quantities of steam may pour out of the machine.
- A damaged appliance can cause electric shocks, burns and fire.
- The appliance shall not be placed in a cabinet when in use.
- Do not put fingers under coffee outlet; risk of scalding.
- Do not put fingers into the capsule compartment or capsule shaft; risk of injury!
-  **Vertuo Plus machine**: Do not insert fingers into capsule compartment when machine head is closing; risk of injury.
- Risk of scalding by hot liquids. If the machine is forced open hot liquids and coffee grounds may splash. Always lock the system completely and never open it during operation.
-  **Original Range**: Water could flow around a capsule when not perforated by the blades and damage the appliance. If a capsule is blocked in the capsule compartment, turn the machine off and unplug it before any operation. Call **Nespresso** or **Nespresso** authorized representative.
- Be careful, capsule is hot. Risk of scalding. If a capsule is blocked in the capsule compartment, turn the machine off and unplug it before any operation. Call **Nespresso** or **Nespresso** authorized representative for assistance.
-  **Vertuo Range**: Be careful not to injure yourself on sharp points or trap your fingers when reaching inside the machine.
- Beware of hot liquids when reaching inside the machine.
- Never use an already used, damaged or deformed capsule.
- Always fill the water tank with fresh drinking water.

- Do not use any other liquids (such as cow's milk, soy milk, enriched milks, flavoured liquids, etc.) in the water tank.
- Do not overfill water tank.
- Empty water tank if the appliance will not be used for an extended time (holidays, etc.).
- Replace water in water tank when the appliance is not operated during a weekend or a similar period of time.
- Do not use the **Original** machine range without the drip tray and drip grid and the **Vertuo** machine range without the cup support in place to avoid spilling any liquid on surrounding surfaces or connector.
- Do not pour water or other liquids into the brewing unit.
- Keep appliance, capsules and accessories out of reach of children.
- This appliance is designed for authentic **Nespresso** coffee capsules available exclusively through **Nespresso** or your **Nespresso** authorized representative.
- All **Nespresso** appliances pass stringent controls.
- Reliability tests under practical conditions are randomly performed on selected units. Some units can therefore show traces of previous use.
- **Nespresso** reserves the right to change instructions without prior notice.

#### Short cord instructions

- Use the power cord supplied with the device in an unmodified form. It is important for user safety that the appliance is only used with a suitably grounded electrical supply.
- a) A short power supply cord or detachable power supply cord is to be provided to reduce risks resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord. The appliance is provided with an attached cord.
  - b) Extension cords are available and may be used if care is exercised in their use.
  - c) If a long detachable power cord or extension cord is used:
    - 1) The marked electrical rating or the detachable power cord or extension should be at least as great as the electrical rating of the appliance.
    - 2) The longer cord should be arranged so that it will not dangle over the countertop or tabletop, where it can be pulled on by children or tripped over.
    - 3) The appliance is grounded and only grounded extension cord should be used (type 3-wire cord).
-  **Vertuo Range:** The appliance has a grounded plug (two blades and one round pin).
  - To reduce the risk of electric shock, this plug is intended to fit into a grounded outlet only one way.
  - If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug.
  - If it still does not fit, contact a qualified electrician.
  - Do not attempt to modify the plug in any way.

#### Descaling

- **The descaling solution can be harmful. Avoid contact with eyes, skin and surfaces.**
- Do not pour water or other liquids into the brewing unit.
- For coffee machines, descale according to the Quick Start Guide recommendations or specific alerts.
- **Nespresso** descaling agent, when used correctly, helps to ensure the proper functioning of your machine over its lifetime and that your coffee experience is as perfect as on the first day. For instructions on how to descale, consult the section "Descaling" in the Quick Start Guide.
- Any servicing other than cleaning and user maintenance should be performed by an authorized service representative.



#### Disposal and environmental protection





This appliance complies with the EU Directive 2012/19/EC. Packaging materials and appliance contain recyclable materials. Your appliance contains valuable materials that can be recovered or can be recycled. Separation of the remaining waste materials into different types facilitates the recycling of valuable raw materials. Leave the appliance at a collection point. You can obtain information on disposal from your local authorities.

# SAVE THESE INSTRUCTIONS

**Pass them on to any subsequent user.**

**This Instruction Manual is also available as a PDF file at [nespresso.com](https://www.nespresso.com)**

# FR PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

	Sert à vous avertir des risques de blessures corporelles. Respectez tous les messages de sécurité qui suivent ce symbole pour éviter d'éventuelles blessures ou la mort.
 <b>Avertissement</b>	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.
 <b>Mise en garde</b>	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures mineures ou modérées.
	Est utilisé pour fournir des informations importantes non liées à des blessures. Lorsque vous voyez ce signe, veuillez prendre note des conseils pour une utilisation correcte et sécuritaire de votre appareil.

## POUR LES MACHINES VERTUO SEULEMENT :

 L'appareil **Vertuo Plus** contient un produit laser de classe 1.

 **Vertuo Next, Vertuo Pop, Vertuo Pop+** : aimants à l'intérieur.

 **Vertuo Next, Vertuo Pop, Vertuo Pop+** : pas d'outils ni de matériaux ferromagnétiques.

## Lors de l'utilisation d'appareils électriques, des précautions de base importantes doivent toujours être respectées, notamment les suivantes :

- Lisez toutes les instructions.
- Au moins un exemplaire de ce manuel doit être conservé dans un endroit accessible à tout moment au personnel de maintenance et de gestion.
- Ne pas utiliser à l'extérieur.
- Cet appareil est uniquement destiné à une utilisation en intérieur, dans des conditions de température non extrêmes.
- Ne laissez pas le cordon pendre sur le bord de la table ou du comptoir, ni toucher des surfaces chaudes.

- L'appareil est conçu pour préparer des boissons conformément à ces instructions.
- **AVERTISSEMENT**: risques de blessures si vous n'utilisez pas correctement cet appareil.
- Cet appareil ne doit être utilisé qu'aux fins prévues.
- Cet appareil est destiné à une utilisation domestique uniquement.
-  **Gamme Vertuo : Vertuo Plus** : Cet appareil est destiné à une utilisation domestique uniquement.
- **Vertuo Next, Vertuo Pop** : Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et d'accueil telles que : les cuisines, les bureaux et autres environnements de travail, les fermes ; par les clients dans les hôtels, les motels et autres environnements résidentiels ; les environnements de type chambres d'hôtes.
-  **Gamme Original** : Ce produit n'est pas destiné à un usage commercial. Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que : les cuisines, les bureaux et autres environnements de travail, les fermes ; par les clients dans les hôtels, les motels et autres environnements résidentiels ; les environnements de type chambres d'hôtes.
- L'appareil ne doit pas être utilisé, nettoyé ou entretenu par des enfants.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Tenir l'appareil, le cordon d'alimentation et le porte-capsule hors de la portée des enfants.
- N'utilisez que les capsules destinées à cet appareil: si la capsule n'entre pas, ne forcez pas la capsule dans l'appareil.
- **AVERTISSEMENT**: pour éviter le risque de blessure, n'ouvrez pas la chambre d'extraction pendant le processus d'extraction.

## Éviter les risques de choc électrique fatal et de feu pour se protéger contre les incendies, les chocs électriques et les blessures.

- Si le cordon d'alimentation ou la fiche sont endommagés, ils doivent être remplacés par le fabricant, son agent de service ou toute autre personne qualifiée.
- Si le cordon d'alimentation ou la fiche sont endommagés, n'utilisez pas l'appareil. Ne renvoyez l'appareil qu'à **Nespresso** ou à un représentant agréé par **Nespresso**.
- Pour déconnecter, désactiver la machine, puis retirer la fiche de la prise.
- Pour éviter les dommages dangereux, ne jamais placer l'appareil sur ou à côté de surfaces chaudes telles que les radiateurs, les poêles, les fours, les brûleurs à gaz, les flammes nues ou similaires.
- Ne touchez pas les surfaces chaudes. Utilisez les poignées ou les boutons.

- Déconnecter de la prise avant le nettoyage. Laisser refroidir avant d'ajouter ou de retirer des pièces et avant de le nettoyer.
- Ne pas utiliser d'agent nettoyant fort ou de solvant nettoyant.
- Utilisez un chiffon humide et un nettoyant doux pour nettoyer la surface de l'appareil.
- Ne pas utiliser de vapeur ou d'appareil à pression pour nettoyer l'appareil. Cela endommagera l'appareil et pourrait mettre la vie en danger.
- Toujours suivre les instructions de nettoyage pour nettoyer votre appareil.
- Ne jamais immerger le cordon, la fiche, d'appareils en tout ou en partie dans l'eau ou tout autre liquide.
- L'électricité et l'eau sont dangereux et peuvent entraîner des chocs électriques mortels.
- Ne pas mettre autre chose que les capsules spécifiées dans les ouvertures, ce faisant peut causer un feu ou un choc électrique!
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil peut entraîner un incendie, un choc électrique ou des blessures.

## AUTRES PRÉCAUTIONS

**Lors de l'utilisation d'appareils électriques, des précautions importantes doivent toujours être respectées, notamment les suivantes:**

- Les précautions importantes font partie de l'appareil. Lisez attentivement les mesures de protection importantes fournies avec l'appareil avant sa première utilisation. Garder dans un endroit où vous pouvez trouver et vous y référer dans le futur.
- Protéger l'appareil de la lumière directe du soleil, des éclaboussures d'eau et de l'humidité.
- Une surveillance étroite est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé par ou près des enfants.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le fabricant décline toute responsabilité et la garantie ne s'appliquera pas à une utilisation commerciale, à une manipulation ou à une utilisation inappropriée de l'appareil, à des dommages résultant d'une utilisation à d'autres fins, à un fonctionnement défectueux, à des réparations non professionnelles ou au non-respect des instructions.


**Éviter les risques de choc électrique fatal et de feu pour se protéger contre les incendies, les chocs électriques et les blessures.**




- En cas d'urgence: retirer immédiatement la fiche de la prise

de courant. Exception pour **Vertuo Plus**: ne pas enlever la fiche en cas de pincement pendant le mouvement de la tête de la machine, lorsque le mécanisme de marche arrière automatique fonctionnera.

- Ne branchez l'appareil que dans des prises de courant appropriées, facilement accessibles et mises à la terre. Assurez-vous que la tension de la source d'alimentation est la même que celle spécifiée sur la plaque signalétique. L'utilisation d'une tension ou d'une fréquence électrique incorrecte annule la garantie.
- L'appareil ne doit être branché qu'après son installation.
- Ne tirez pas le cordon sur les bords tranchants, ne le serrez pas ou ne le laissez pas pendre.
- Garder le cordon à l'écart de la chaleur et de l'humidité.
- Si une rallonge est nécessaire, utilisez uniquement une alimentation mise à la terre avec une section de conducteur d'au moins 17AWG (1,0 mm<sup>2</sup>) pour les gammes **Vertuo Next** et **Vertuo Pop** et d'au moins 16AWG (1,5 mm<sup>2</sup>) pour les autres gammes **Original** et **Vertuo** machines ou une alimentation d'entrée correspondante.
- Toujours placer l'appareil sur une surface horizontale, stable, dure et uniforme qui ne permet pas l'accumulation d'eau sous la machine.
- La surface doit être résistante à la chaleur et aux fluides, comme l'eau, le café, le détartrage ou similaire.
- Débranchez l'appareil de la prise de courant lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une longue période.
- Déconnecter en retirant la fiche; ne pas tirer sur le cordon lui-même pour éviter les dommages.
- Ne touchez jamais le cordon avec les mains mouillées.
- Ne mettez jamais l'appareil, en entier ou en partie dans un lave-vaisselle.
- N'ouvrez pas l'appareil. Tension dangereuse à l'intérieur!
- Ne pas démonter l'appareil.

**Éviter les dommages possibles lors de l'utilisation de l'appareil.**


- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est endommagé ou ne fonctionne pas parfaitement. Retirer immédiatement la fiche de la prise de courant.
- Contactez **Nespresso** ou un représentant agréé par **Nespresso** pour un examen, une réparation ou un réglage.
-  **Gamme Original** : Si la machine est équipée d'un bouton Marche/Arrêt, il faut être prudent lorsque l'on branche la machine à café alors que le bouton est enfoncé, car la machine évacue les liquides restants à l'aide de la chaleur. De petites quantités de vapeur peuvent s'écouler de la machine.
- Un appareil endommagé peut causer des chocs électriques, des brûlures et du feu.

- L'appareil ne doit pas être placé dans une armoire lorsqu'il est utilisé.
- Ne mettez pas les doigts sous la prise de café; risque d'ébouillantage.
- Ne mettez pas les doigts dans le compartiment de la capsule ou la chemin d'évacuation de la capsule; risque de blessure!
-  **Machine Vertuo Plus** : Ne pas insérer les doigts dans le compartiment de la capsule lorsque la tête de la machine se ferme; risque de blessure.
- Risque d'ébouillantage par des liquides chauds. Si la machine est ouverte de force, les liquides chauds et le marc de café peut éclabousser. Toujours verrouiller le système complètement et ne jamais l'ouvrir pendant le fonctionnement.
-  **Gamme Original** : L'eau pourrait s'écouler autour d'une capsule non perforée par les lames et endommager l'appareil. Si une capsule est bloquée dans le compartiment à capsules, éteignez l'appareil et débranchez-le avant toute opération. Appelez **Nespresso** ou un représentant autorisé de **Nespresso**.
- Attention, la capsule est chaude. Risque de brûlure. Si la capsule est bloquée dans le compartiment à capsules, éteignez la machine et débranchez-la avant toute opération. Appelez **Nespresso** ou un représentant agréé par **Nespresso** pour obtenir de l'aide.
-  **Gamme Vertuo** : Faites attention de ne pas vous blesser sur des pointes aiguës ou de ne pas prendre vos doigts au piège en insérant vos doigts à l'intérieur de la machine.
- Méfiez-vous des liquides chauds lorsque vous insérez vos doigts à l'intérieur de la machine.
- Ne jamais utiliser une capsule déjà utilisée, endommagée ou déformée.
- Remplissez toujours le réservoir d'eau avec de l'eau fraîche potable.
- Ne pas utiliser d'autres liquides (tels que le lait de vache, le lait de soja, les laits enrichis, les liquides aromatisés, etc.) dans le réservoir d'eau.
- Ne pas trop remplir le réservoir d'eau.
- Videz le réservoir d'eau si l'appareil ne sera pas utilisé pendant une période prolongée (vacances, etc.).
- Remplacer l'eau dans le réservoir d'eau lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant quelques jours.
- N'utilisez pas la gamme de machines **Original** sans le plateau et la grille d'égouttage et la gamme de machines **Vertuo** sans le support de tasse en place afin d'éviter de renverser tout liquide sur les surfaces environnantes ou le connecteur.
- Ne versez pas d'eau ou d'autres liquides dans la chambre d'extraction.
- Maintenir l'appareil, les capsules et les accessoires hors de la portée des enfants.
- Cet appareil est conçu pour les authentiques capsules de café

**Nespresso**, disponibles exclusivement auprès de **Nespresso** ou de votre représentant agréé **Nespresso**.

- Tous les appareils **Nespresso** sont soumis à des contrôles stricts.
- Des tests de fiabilité dans des conditions pratiques sont effectués au hasard sur des unités sélectionnées. Certaines unités peuvent donc montrer des traces d'utilisation.
- **Nespresso** se réserve le droit de modifier les instructions sans préavis.

### Instructions de cordon court

- Utilisez le cordon d'alimentation fourni avec l'appareil dans une forme non modifiée. Il est important pour la sécurité des utilisateurs que l'appareil ne soit utilisé qu'avec une alimentation électrique convenablement mise à la terre.
- a) Un cordon d'alimentation court ou un cordon d'alimentation amovible doit être prévu pour réduire les risques résultant d'un emmêlement ou d'un trébuchement sur un cordon plus long. L'appareil est fourni avec un cordon attaché.
- b) Des rallonges sont disponibles et peuvent être utilisées à condition d'être utilisées avec précaution.
- c) Si un long cordon d'alimentation amovible ou une rallonge est utilisé:
  - 1) La puissance électrique indiquée ou le cordon d'alimentation ou la rallonge amovible doivent être au moins aussi élevés que la puissance électrique de l'appareil.
  - 2) Le long cordon amovible doit être disposé de manière à ne pas pendre sur le comptoir ou la table, où il peut être tiré par des enfants ou trébuché.
  - 3) L'appareil est mis à la terre et seule une rallonge mise à la terre doit être utilisée (cordon de type 3 fils).
-  **Gamme Vertuo** : L'appareil a une prise mise à la terre (deux lames et un connecteur arrondi).
- Pour réduire le risque de choc électrique, cette fiche est conçue pour être insérée dans une prise de terre uniquement dans un sens.
- Si la fiche ne rentre pas complètement dans la prise, inversez-la.
- Si elle ne rentre toujours pas, contactez un électricien qualifié.
- N'essayez en aucun cas de modifier la fiche.

### Détartrage

- **La solution de détartrage peut être nocive. Évitez tout contact avec les yeux, la peau et les surfaces.**
- Ne pas mettre d'eau ou d'autres liquides dans le module d'infusion.
- Pour les machines à café, détartrer selon les recommandations du guide de démarrage rapide ou les alertes spécifiques.
- Le détartrant **Nespresso**, lorsqu'il est utilisé correctement, contribue à assurer le bon fonctionnement de votre machine tout au long de sa durée de vie et à ce que votre expérience



café soit aussi parfaite que le premier jour. Pour obtenir des instructions sur le détartrage, consultez la section «Détartrage» du Guide de démarrage rapide.

- Tout entretien autre que le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur doit être effectué par un représentant de service autorisé.



#### Recyclage et protection de l'environnement

Cet appareil est conforme à la Directive de l'UE 2012/19/CE. Les matériaux d'emballage et l'appareil contiennent des matières recyclables. Votre appareil contient des matériaux valorisables qui peuvent être récupérés ou recyclés. Le tri des matériaux en différentes catégories facilite le recyclage des matières premières valorisables. Déposez l'appareil à un point de collecte. Pour obtenir des renseignements sur le recyclage, contactez les autorités locales.

## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

**Transmettez-les à tout utilisateur ultérieur. Ce manuel d'instructions est également disponible sous forme de fichier PDF sur [nespresso.com](http://nespresso.com)**

# ES-LATAM

## INDICACIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

	Utilizadas para alertarlo de posibles riesgos y daños. Siga los mensajes de seguridad que contengan esta símbolo para evitar posibles daños o riesgo de muerte.
<b>Advertencia</b>	Indica una situación de riesgo la cual, de no evitarse, puede resultar en una lesión seria o muerte.
<b>Precaución</b>	Indica situaciones de riesgo las cuales, de no evitarse, pueden resultar en lesiones menores o moderadas.
	Se utiliza para proporcionar información importante no relacionada a lesiones personales. Cuando vea este símbolo, por favor siga los consejos para el uso correcto y seguro de su máquina.

#### PARA MAQUINAS VERTUO UNICAMENTE:



**Vertuo Plus** está equipada con un laser clase-1.



**Vertuo Next, Vertuo Pop, Vertuo Pop+**: contiene imanes en el interior.




**Vertuo Next, Vertuo Pop, Vertuo Pop+**: no utilice materiales o herramientas ferromagnéticas.


#### Al utilizar aparatos electrónicos, medidas de seguridad básicas deben seguirse, incluyendo las siguientes:

- Lea todo el manual de instrucciones.
- Al menos una copia de este manual debe mantenerse disponible en el sitio para el personal de mantenimiento y operación.
- No lo utilice en exteriores.
- Este aparato no está diseñado para su uso en exteriores ni

bajo condiciones extremas de temperatura.

- No deje que el cable de alimentación cuelgue sobre orillas de mesas o repisas. No deje que este en contacto con superficies calientes.
- Este aparato está diseñado para la preparación de bebidas de acuerdo a estas instrucciones.
- **ADVERTENCIA:** riesgo de lesiones si no utiliza este aparato de forma correcta.
- Este aparato solamente deberá usarse para lo cual fue diseñado.
- Este aparato esta diseñado para usarse solo en aplicaciones domesticas.
-  **Línea Vertuo: Vertuo Plus:** este aparato esta diseñado para uso domestico unicamente.

**Vertuo Next, Vertuo Pop:** este aparato esta destinado a ser usado en instalaciones domesticas y de hosteleria como: áreas de cocina de personal, oficinas y otros ambientes de trabajo, casas de campo, por clientes en hoteles, moteles y otros ambientes residenciales, tipo de ambientes como bed and breakfast.

 **Línea Original:** no esta diseñado para uso comercial. Este dispositivo esta diseñado para usarse en aplicaciones domésticas y similares como: áreas de cocina del personal en la tienda, oficinas y otros ambientes de trabajo, casas de campo, por clientes en hoteles, moteles y otros tipos de areas residenciales, tipos de ambientes como bed and breakfast.

- El aparato no debe ser usado, limpiado o mantenido por niños.
- Los niños deben ser estar supervisados para asegurar que no jueguen con el aparato.
- Mantener el aparato, cable de alimentación y el portacápsulas por fuera del alcance de los niños.
- Solo utilice cápsulas diseñadas para esta máquina: si la cápsula no se ajusta, no la force en el aparato.
- **ADVERTENCIA:** para evitar riesgos de lesión, no abra la cámara de preparación mientras este operando.

#### **Evite riesgos de shock eléctrico, incendio y lesiones.**

- Si el cordón de alimentación o el enchufe esta dañado, deberá ser reemplazado por el fabricante, el servicio de mantenimiento que este designe o personas con una cualificación similar a fin de evitar todos los riesgos.
- Si el cable de alimentación o el enchufe estan dañados, no use el aparato. Solo devuelva el aparato a Nespresso o a un representante autorizado por Nespresso.
- Para desconectar la máquina, apáguela y retire el cordón de alimentación del enchufe.
- Para evitar daños peligrosos, nunca coloque el aparato cerca o encima de superficies calientes tales como radiadores, estufas, hornos, estufas de gas, fuego o similares.
- No toque las superficies calientes. Utilice las manijas o las

perillas.

- Desconecte de la luz antes de realizar la limpieza. Permita que el aparato se enfríe antes de añadir o retirar piezas y antes de realizar la limpieza del aparato.
- No utilice agentes abrasantes para limpiar el aparato.
- Utilice un paño húmedo para limpiar la superficie del aparato.
- No utilice vapor o limpieza a presión para limpiar el aparato. Esto dañará el aparato y puede crear un riesgo que atente contra su vida.
- Siempre siga las insutrcciones de limpieza para limpiar el aparato.
- Nunca sumerja en agua u otro líquido el cordón de alimentación, el enchufe o el aparato.
- La combinación de agua y electricidad representan un riesgo alto de shocks eléctricos fatales.
- No coloque cápsulas no compatibles en el aparato, esto puede provocar incendios o shock eléctrico.
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante puede resultar en incendios, shock eléctrico o lesiones.

## OTRAS MEDIDAS DE SEGURIDAD

#### **Al utilizar aparatos eléctricos, las indicaciones de seguridad deben ser seguidas, incluyendo las siguientes:**

- La indicaciones de seguridad son parte de este aparato. Lea las indicaciones de seguridad cuidadosamente y previo al uso del aparato. Mantenga estas indicaciones para futuras consultas.
- Proteja el aparato del sol, de salpicaduras de agua y la humedad.
- La supervisión es necesaria cuando el aparato sea utilizado por o cerca de niños.
- Los niños no deberán utilizar el aparato como un juguete.
- El fabricante no será responsable y la garantía quedará inválida si el aparato es utilizado con fines comerciales, se utiliza de manera inadecuada o con un propósito diferente para el cual fue diseñado el aparato, reparaciones no realizadas por una persona calificada o el incumplimiento de estas instrucciones.



#### **Evite riesgos de shock eléctrico fatal e incendios para proteger a las personas de quemaduras, shock eléctrico y lesiones.**

- En caso de emergencia: inmediatamente desenchufe el aparato. Para **Vertuo Plus:** no retire el cordón de alimentación en caso de obstrucción y durante la operación del cabezal; el mecanismo automático de reversa, entrará en operación.
- Solo conecte el aparato a enchufes adecuados, de fácil



acceso y con conexión a tierra. Asegúrese que el voltaje de la conexión es la misma que la especificada para el aparato. El uso de un voltaje incorrecto o frecuencia inválida la garantía.

- El aparato solo debe ser conectado después de la instalación.
- No tire el cordón de alimentación sobre superficies filosas, lo engripe o deje que cuelgue.
- Mantenga el cordón de alimentación alejado del calor y la humedad.
- Si se necesita un cable de extensión, use solo una fuente de alimentación con conexión a tierra con una sección transversal del conductor de al menos 17 AWG (1,0 mm<sup>2</sup>) para las gamas **Vertuo Next** y **Vertuo Pop** y al menos 16 AWG (1,5 mm<sup>2</sup>) para las otras gamas **Original** y **Vertuo** de máquinas o una fuente de alimentación.
- Siempre coloque el aparato en posición horizontal, en una superficie estable y firme que no permita la acumulación del agua debajo del aparato.
- La superficie debe ser resistente al calor y los fluidos como agua, café, descalcificante o similares.
- Desconecte el aparato del enchufe cuando no vaya a ser utilizado por un periodo largo de tiempo.
- Desconecte el aparato jalando del conector, no tire del cordón pues puede dañarse.
- Nunca toque el cordón de alimentación con las manos mojadas.
- Nunca coloque ninguna parte del aparato en el lavavajillas.
- No abra el aparato. Voltaje peligroso en el interior.
- No desarme el aparato.


#### **Evite posibles riesgos al operar el aparato.**

- Nunca deje el aparato desatendido durante su operación.
- No utilice el aparato si esta dañado o no opera adecuadamente. Inmediatamente desconecte el aparato del enchufe.
- Contactar **Nespresso** o un representante autorizado por **Nespresso** para revisión, reparación o ajuste.
-  **Línea Original:** Si la máquina tiene botón de encendido/apagado, se debe tener precaución al enchufar la máquina de café con el botón presionado mientras la máquina evacua líquidos restantes usando calor. Pequeñas cantidades de vapor pueden derramarse de la máquina.
- Un aparato dañado puede causar shock eléctrico, quemaduras e incendios.
- El aparato no debe ser ubicado en un gabinete cuando este en uso.
- No coloque los dedos debajo de la salida de café; riesgo de quemaduras.
- No coloque los dedos en el compartimento de cápsulas; riesgo de lesiones.
-  **Máquina Vertuo Plus:** No coloque los dedos en el compartimento de cápsulas cuando el cabezal se esté

cerrando; riesgo de lesiones.

- Riesgo de quemadura por líquidos calientes. Si se fuerza la apertura del aparato, líquidos calientes y café pueden proyectarse. Siempre asegure el sistema completamente y nunca abra la cámara de preparación mientras esté operando.
-  **Línea Original:** agua puede fluir alrededor de una cápsula cuando no es perforada por las cuchillas y dañar el aparato. Si una cápsula esta bloqueada en el compartimento de las cápsulas, apague la máquina y desconecte antes de cualquier operación. Llame a **Nespresso** o un representante autorizado por **Nespresso**.
- Sea cuidadoso, la cápsula esta caliente. Riesgo de quemadura. Si una cápsula bloquea el compartimento de cápsulas, apague la máquina y desconecte antes de cualquier operación. Llame a **Nespresso** o algun representante autorizado por **Nespresso** por asistencia.
-  **Línea Vertuo:** Sea cuidadoso y evite que las partes filosas lo lesionen o que se atasquen sus dedos al tratar de alcanzar el interior de la máquina.
- Tenga cuidado con los líquidos calientes al tratar de alcanzar el interior de la máquina.
- Nunca utilice cápsulas pre utilizadas, dañadas o deformadas.
- Siempre utilice agua potable para llenar el tanque de agua.
- No usar ningun otro liquido (como leche de vaca, leche de soya, leche enriquecida, líquidos saborizados, etc.) en el tanque de agua.
- No exceda el límite de llenado del tanque de agua.
- Vacíe el tanque de agua si el aparato no será utilizado por un periodo largo de tiempo (durante vacaciones, etc.).
- Reemplace el agua del tanque de agua cuando el aparato no haya sido operado durante un fin de semana o un periodo similar de tiempo.
- No use la maquina de la línea **Original** sin la bandeja de goteo y la rejilla de goteo, y la máquina **Vertuo** sin el soporte de taza para evitar derrames de liquido en superficies alrededor o el conector.
- No vierta agua u otros líquidos en la unidad de preparación.
- Mantenga el aparato, las cápsulas y los accesorios fuera del alcance de los niños.
- Este aparato esta diseñado para auténticas cápsulas de café **Nespresso** disponibles a través de **Nespresso** o un representante autorizado.
- Todos los aparatos **Nespresso** pasan por pruebas de control exhaustivas.
- Pruebas de confiabilidad son realizadas de manera práctica a unidades aleatorias. Algunas unidades pueden tener vestigios de uso previo.
- **Nespresso** se reserva el derecho de cambiar estas instrucciones sin previo aviso.

### Instrucciones para acortar el cable

- Utilice el cordón de alimentación suministrado con el aparato y sin modificar. Es importante para la seguridad del usuario que el aparato solo sea utilizado con un enchufe con conexión a tierra.
- a) Se debe proporcionar un cable de alimentación corto o un cable desmontable para reducir los riesgos resultantes de enredarse o tropezarse sobre un cable largo. Se proporciona el aparato con un cable adjunto.
- b) Extensiones de cable están disponibles y pueden ser usadas si se tiene cuidado en su uso.
- c) Si se utiliza un cordón de alimentación desmontable o una extensión:
  - 1) La capacidad eléctrica del cordón desmontable o la extensión deberá ser igual o mayor a la del aparato.
  - 2) El cordón más largo deberá ser arreglado para evitar que cuelgue sobre las mesas, donde puede ser jalado por los niños o causar tropiezos.
  - 3) El aparato cuenta con conexión a tierra por lo que solo se deberán utilizar extensiones con conexión a tierra (extensiones tipo 3-cables).
-  **Linea Vertuo:** El aparato cuenta con una clavija con conexión a tierra (dos conexiones planas y una redonda).
- Para reducir el riesgo de shock eléctrico, el enchufe está diseñado para ajustarse a los enchufes de una sola manera.
- Si el conector no encaja con el enchufe, voltee el conector.
- Si aún no encaja, contacte a un eléctrico calificado.
- No intente modificar el conector de ninguna manera.

### Descalcificación

- **La solución descalcificante es dañina. Evite el contacto con los ojos, piel y superficies.**
- No derramar agua u otros líquidos dentro de la unidad de extracción.
- Para máquinas de café, descalcificar de acuerdo a la recomendaciones en la guía rápida o a alertas específicas.
- El agente de descalcificación **Nespresso**, al utilizarse de manera correcta, ayuda a asegurar el funcionamiento correcto de su aparato durante su tiempo de vida y que su experiencia de café sea tan perfecta como el primer día. Para instrucciones sobre cómo realizar la descalcificación, consulte la sección "Descalcificación" de la guía de inicio rápido.
- Cualquier servicio diferente a la limpieza deberá ser realizado por un centro de servicio autorizado.



### Desecho y protección del ambiente

Este aparato está en cumplimiento con lo estipulado por la EU 2012/19/EC. Los materiales de empaque y el aparato contienen piezas que pueden ser recicladas. Su aparato cuenta con piezas valiosas que pueden ser recuperadas o recicladas. La separación

de los materiales en diferentes tipos facilita su reciclaje. Deje el aparato en un punto de recolección. Puede obtener información sobre el desecho con las autoridades locales.

# GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

**Compártalas con cualquier futuro usuario.**

**Este manual de instrucciones también está disponible en su versión PDF en [nespresso.com](https://www.nespresso.com)**









[www.nespresso.com](http://www.nespresso.com)